énergies

DU 5 AU 18 SEPTEMBRE 2002

BIMENSUEL N° 186 - 0,3 € - ISSN 1247-9233

LE MAGAZINE D'INFORMATIONS LOCALES DE GARDANNE

Le chantier de la piscine démarre

Journée des retraités, p 2

Nouveau guide économique, p 9

Les animations de l'été, p 10 à 13

L'habitat en questions, p 6

agenda

SAMEDI 7 SEPTEMBRE

Patrimoine

L'Office de Tourisme organise une visite de la vieille-ville et du musée *Gardanne Autrefois* à partir de 14h. Rendez-vous au 31 bd Carnot.

Atlantis

Concert à la Maison du Peuple à 21h en faveur de la recherche contre le cancer avec Anthony Pontet, l'orchestre *Atlantis,* l'association *Tempo* et le lycée Fourcade. Entrée 5 et 8 euros.

JUSQU'AU 14 SEPTEMBRE

Le Marseille d'Izzo

Le photographe Daniel Mondzinski a mis en images l'ambiance des romans de Jean-Claude Izzo, de façon bien plus chaleureuse que les adaptations télé ou cinéma. A voir dans le hall de La Médiathèque.

VENDREDI 20 SEPTEMBRE

Pélerinage à Lourdes

L'union nationale des combattants (UNC) propose un pélerinage à Lourdes du 20 au 25 septembre. Renseignements au siège, rue Jules-Ferry, le jeudi après 17h30.

SAMEDI 21 SEPTEMBRE

Forum des associations

De 14h à 18h sur le cours de la République, les associations gardannaises vous accueillent dans quatre espaces : citoyen, sport, culture, solidarité. Un spectacle déambulatoire animera l'après-midi, avec des surprises pour les enfants.

Randonnée à vélo

Le CLES organise une randonnée à vélo et à VTT dans l'arrière pays. Trois circuits vélo de 60 à 90 km sont proposés, ainsi que deux circuits VTT de 12 et 25 km. Départ du stade Savine entre 7h30 et 9h. Inscriptions au CLES, Tél. 04 42 51 48 08.

Ecran documentaire

Deux projections vidéo dans l'auditorium de La Médiathèque à partir de 14h sur le thème *Laissés pour compte : En marge des cahiers,* de Bernard Kleindienst et *Sur le fil,* de Guy Girard.

JUSQU'AU 31 OCTOBRE

Animaux en papier

L'Écomusée de la forêt propose *Le bestiaire d'Appoline,* une exposition d'animaux géants en papier de Karine Boulanger.

300 personnes au cœur de la forêt

PAVILLON DU ROY RENÉ, LE 9 JUILLET. Roger Meï a accueilli Michel Vauzelle ainsi que de nombreux invités à l'occasion d'un débat organisé par le Conseil régional au pavillon de chasse de Valabre sur le thème : *Quelles politiques et quels enjeux pour la forêt de demain ?* Installés sous des chapiteaux, les participants ont assisté à une conférence avant de rejoindre l'un des cinq ateliers proposés. Au programme, la prévention et la protection des forêts, la valorisation et la gestion des massifs forestiers, les usages de la forêt et du bois, l'emploi dans la filière forêt-bois, la sensibilisation à la connaissance des massifs forestiers. Dans l'après-midi, une synthèse des travaux a été présentée, ce qui aura permis aux personnes présentes de se pencher sur les questions clés liées à notre environnement.

Des questions environnementales importantes débattues à Gardanne.

Photos : T. Rostang

Une chercheuse anglaise à la mine

GARDANNE, LE 8 JUILLET. Qu'est-ce qui caractérise le mineur provençal ? En quoi la mine a-t-elle façonné l'histoire locale ? Comment a évolué la place des femmes ? C'est pour amener des réponses à ces questions que l'historienne Hanna Diamond, de l'université de Bath (Grande-Bretagne) vient de passer une année à Gardanne. *« J'ai eu accès aux archives des Houillères, celles du bureau du personnel, des syndicats. »* Hanna a aussi rencontré des familles de mineurs, qui l'ont reçue avec beaucoup de chaleur. Avec tout cela, elle va rédiger une monographie, des articles et peut-être un livre. Elle souhaite aussi organiser un colloque international à Gardanne au moment de la fermeture de la mine. Nous y reviendrons.

Les retraités font la fête

FOYER NOSTRE OUSTAU, LE 17 JUILLET. L'association *Aide et loisirs, l'Entraide solidarité* de Gardanne et de Biver et le club *Nostre Oustau* ont participé à une grande journée festive placée sous le signe de la solidarité. Chacun de son côté avait soigneusement préparé cet événement, et c'est ainsi qu'après un copieux aïoli, quelques pas de danse, les retraités ont pu découvrir les divers stands proposés : des maquettes du club d'aéromodélisme, les anciens de Pechiney, le club municipal qui a mis en vente une grande diversité d'accessoires faits mains (sacs, cabas, tee-shirts, serviettes de plage) à l'effigie de la ville, *l'Entraide* qui vendait gâteaux et fleurs, l'association *Aide et loisirs* qui a organisé une brocante à succès. Les dons recueillis au cours de cette journée, soit 2 745 € ont été reversés à *La Maison* le 19 juillet. Quoi de plus humain que donner un peu de son temps aux autres...

Les échanges ont continué sur la piste de bal.

La rentrée, c'est pas donné !

GARDANNE, LE 3 SEPTEMBRE. Chère rentrée des classes... Chère au sens où elle rappelle à chacun, enfant ou pas, les odeurs de cartable neuf, de trousse bien remplie et de cahiers à carreaux. Mais chère aussi par un dérapage certain des prix des fournitures : selon la Confédération syndicale des familles, la rentrée coûte en 2002, 100 € pour un élève de CP (+14 % en un an !), 313 € pour un collégien en sixième (+4,8 %) et 553 € pour un lycéen de seconde (+ 3,4 %). Rappelons qu'à Gardanne, la municipalité prend en charge les fournitures scolaires des élèves de maternelle et de primaire, soit environ 1950 enfants. Ce budget, qui est alloué chaque rentrée aux sept écoles primaires et six écoles maternelles de la commune, représente 68 € par élève. Les directions d'école répartissent ensuite ce budget en fonction de leurs besoins, le service des affaires scolaires complétant en cours d'année en cas de rupture de stocks.

Dérapage sur le prix des fournitures scolaires pour la rentrée 2002.

Du nouveau au LEP de l'Étoile

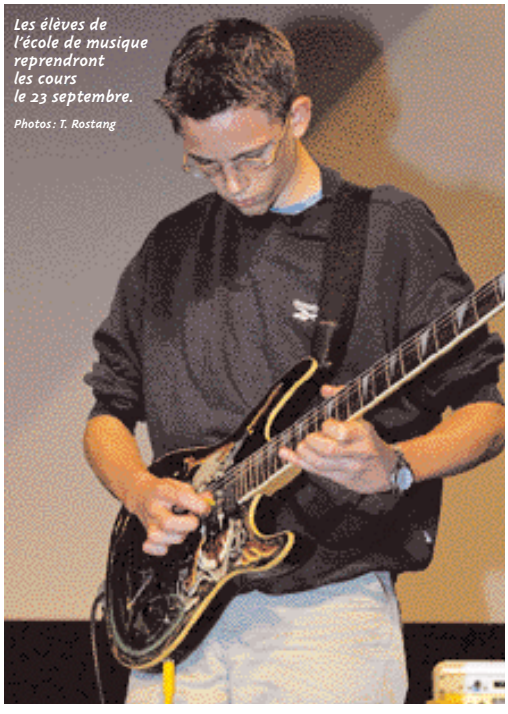
LYCÉE PROFESSIONNEL DE L'ÉTOILE, MOIS DE SEPTEMBRE. La Formation Complémentaire Nouvelles Technologies s'installe dans l'établissement cette année. S'adressant aux élèves titulaires du Bac STT et des Bac pro secrétariat, comptabilité, commerce, vente et service, ainsi qu'aux élèves issus de la formation continue, cette formation, par alternance permettra aux élèves d'acquérir des compétences diverses recherchées par les professionnels dans le domaine du multimédia et de la communication (création et gestion de sites web, utilisation d'Internet et de mel, sons, vidéo, animation, visioconférence...). Les personnes intéressées doivent rapidement se renseigner au Lycée professionnel de l'Étoile, 14 Bd Jules Ferry.

Une pétition pour les Mutuelles

GARDANNE, LE 26 AOÛT. L'augmentation du prix de la consultation des médecins généralistes va peser lourd sur les budgets de la Sécurité sociale et des mutuelles. Ces dernières, qui supportent la moitié des dépenses de soins de ville, doivent augmenter leur seule ressource, c'est-à-dire les cotisations. En même temps, un Français sur quatre renonce aux soins, faute de moyens financiers. C'est pour dénoncer cette dérive scandaleuse que la Mutualité française lance une pétition adressée aux élus locaux et nationaux demandant la création d'un crédit d'impôt permettant à tous d'accéder à une couverture mutuelle satisfaisante, sans sélection des risques et solidaire entre les générations. Ce crédit d'impôt pourrait être versé sous la forme d'une prime pour les mutualistes non imposables. Pour les autres, il prendrait forme d'une diminution d'impôt équivalente. Une carte-pétition est disponible à la Mutuelle Sainte-Victoire (8, cours Forbin) et au centre de santé François-Billoux.

Inscriptions pour apprentis musiciens

ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE, À PARTIR DU 16 SEPTEMBRE. Les cours reprendront dès le lundi 23 septembre au 39, bd Carnot. Pour le violon, la clarinette, la flûte, l'accordéon, la formation et l'initiation musicale, les inscriptions se dérouleront selon les dates suivantes : le lundi 16 septembre de 17h30 à 19h pour les anciens élèves instruments gardannais et extérieurs, de 19h à 20h pour les anciens élèves d'Initiation et formation musicale gardannais s'inscrivant en instrument et le mardi 17 septembre de 17h30 à 19h pour les nouveaux élèves gardannais, de 19h à 19h30 pour les anciens élèves d'initiation et formation musicale extérieurs s'inscrivant en instrument, de 19h30 à 20h pour les nouveaux élèves extérieurs à Gardanne. Pour la batterie, le saxophone, l'atelier rock, le piano, l'initiation et la formation musicale, les inscriptions se poursuivent le mercredi 18 septembre de 17h30 à 19h pour les anciens élèves instruments Gardanne et extérieur, de 19h à 20h pour les anciens élèves d'initiation et formation musicale gardannais s'inscrivant en instrument, le jeudi 19 septembre accueillera les nouveaux élèves gardannais de 17h30 à 19h, les anciens élèves d'initiation et formation musicale hors commune s'inscrivant en instrument de 19h à 19h30 et les nouveaux élèves extérieurs de 19h30 à 20h.


Les élèves de l'école de musique reprendront les cours le 23 septembre.

Photos : T. Rostang

Bâtiments : des retouches nécessaires

La maternelle Veline et l'école Bayet ont une nouvelle entrée et un parking.
Photos : T. Rostang

Dans les bâtiments aussi on a travaillé pendant l'été : les trois écoles de Biver (Mistral, Cézanne et Terrils bleus) ont désormais des volets roulants électriques à télécommande. Les sanitaires des maternelles de Fontvenelle et des Aires sont remis à neuf, un rideau métallique protège l'entrée de l'école Pitty et la maternelle Elsa-Triolet dispose désormais d'un garage à vélos bien pratique dans ce quartier (Notre-Dame) fermé aux voitures. Le réaménagement de l'entrée commune aux écoles primaire et maternelle de Fontvenelle (un parvis et un portail équipé d'une vidéo) aura lieu d'ici la fin 2002 et sera suivi d'une extension de la cour de l'école primaire au niveau des escaliers extérieurs, côté stade. Au centre Saint-Pierre, à Biver, un bungalow a été installé pour y loger un gardien. Ce sera aussi bientôt le cas au château de Barême, où l'eau et l'électricité vont être tirées. Au stade de Fontvenelle, le Gardanne Vélo a intégré ses nouveaux locaux. Le club cycliste libère ainsi le siège qu'il occupait avenue Léo-Lagrange, désormais attribué à Gardanne Handball. Une signalétique permettra de repérer les nouveaux lieux. Le terrain de street hockey, sur l'ancien court de tennis à Fontvenelle, a été vandalisé cet été, le grillage ayant été troué. Un marquage au sol achèvera les travaux. Sur la place du marché à Biver, un coffret électrique défaillant sera mis en conformité d'ici la fin de l'année. Quant à la cheminée de la chaufferie, près de l'école maternelle des Terrils bleus, elle sera remise en état.

Pluvial : quelques bons tuyaux

Les pluies violentes de la fin août ont mis en évidence l'importance des réseaux pluviaux et de leur entretien. Ainsi, au vallon Saint-Pierre, sur le site de l'ancien incinérateur, les conduites ont été refaites afin d'évacuer les eaux de ruissellement et protéger les Logis Notre-Dame, en aval. L'an prochain, une autre tranche consistera en la création d'un canal de surface, avant l'aménagement paysager du site, avec des plantations d'arbres. Derrière le centre commercial Champion, un fossé a été busé sur le petit chemin d'Aix. Au niveau du centre Saint-Pierre à Biver, un réseau pluvial est en cours d'installation, jusqu'au rond-point en contrebas. Il permettra de récupérer les eaux du chemin des Anémones et de la Maison de la formation. Enfin, des travaux d'aménagement de la route Blanche, entre le chemin du Jubilé de Trets et le quartier San Bovieri permettent de refaire le réseau pluvial et un cheminement piéton.

Rue Borély, six places de stationnement ont été créées.

Voirie : attention, bitume frais

Quelques nouveautés sur la chaussée au retour de vos vacances : la chaussée a été recouverte d'un enrobé neuf sur l'avenue des Aires, entre la résidence Sainte-Victoire et l'école. Des travaux d'installation du gaz de ville l'avaient déformée. L'eau de pluie devrait également être mieux drainée, avec des grilles d'évacuation supplémentaires. De nouveaux bancs publics ont également surgi pendant les grosses chaleurs, remplaçant les anciens modèles en bois qui étaient cassés. Avec une assise et un dossier formés par une seule grille d'aluminum, ils devraient avoir une espérance de vie supérieure. Nouveauté également rue Borély, où six places de stationnement ont été créées entre le service jeunesse et l'avenue du stade. L'élargissement de la chaussée a nécessité la démolition et la reconstruction d'un mur de pierre appartenant à un particulier. Devant le service jeunesse, il y a désormais une place réservée aux personnes handicapée et l'accès au bâtiment a été amélioré. Un parking d'une trentaine de places dessert la nouvelle entrée de la maternelle Veline et de l'école Albert-Bayet, côté avenue Maurel-Agricol. Un cheminement piéton séparé du parking permettra de rejoindre l'école en toute sécurité. Enfin, la chaussée du chemin du Moulin du fort, à Fontvenelle, a été refaite sur plusieurs dizaines de mètres jusqu'au giratoire du chemin de la Crémade.

Réalisée en 1949 par les architectes Fernand Pouillon et René Egger sur une commande des Houillères, Casablanca affirme son originalité au milieu des cités minières.

Casablanca, une cité-jardin à Biver

Il a fait construire les immeubles du quai du port, à Marseille, la fac de droit à Aix et l'aéroport de Marignane. C'est l'un des plus grands architectes français du 20e siècle. Pourquoi évoquer Fernand Pouillon à Gardanne ? Parce qu'ici aussi il a laissé sa trace. En 1948, les Houillères de Provence lui commandent 21 logements de fonction à Biver, pour y loger des mineurs. Ce qui deviendra la cité Casablanca (baptisée ainsi par les mineurs pour ses toits plats) tout près des terrils de Collevieille, ne ressemblera pas à l'alignement géométrique propre aux cités minières. Fernand Pouillon, associé à René Egger, s'inspire du principe des cités-jardins inventées en Angleterre à la fin du 19e siècle. Toutes les maisons sont orientées au Sud en formant une sorte de fer à cheval autour d'un espace vert commun. Les terrasses, les treilles, l'isolation des façades (laine de verre et doublage intérieur de brique) et les garages en portes voûtées portent la marque de Pouillon. *« Sauf qu'il s'est un peu planté avec la toiture, raconte Fosco Vespini, qui habite le quartier depuis 1954. La pluie descendait du toit directement dans le jardin et inondait la maison. Il a fallu que les Houillères rehaussent les façades pour ajouter de la pente, et installent des gouttières. »* Entré à la mine en 1936 à l'âge de 15 ans, Fosco se souvient avec émotion des trente premières familles de Casablanca : *« on se connaissait tous, on formait une seule famille en fait. Il y avait de ces parties de boules, tous les jours... Maintenant, il reste une quinzaine de familles, dont huit veuves et deux veufs. »* Si les Houillères ont déjà vendu les maisons individuelles, les négociations sont en cours pour celles à un étage comportant plusieurs appartements, comme celle de Fosco. *« Les géomètres sont venus pour tout mesurer. Ça fait deux ans que j'attends, je vais voir combien ils en demandent. »*

B.C.

La cité Casablanca, près du terril de Collevieille : une architecture décalée.

Photo : T. Rostang

édito

De grands projets

Cette rentrée devrait voir le début de nombreux et grands chantiers pour la ville, dont nous vous avons entretenus à plusieurs reprises.

Celui de la piscine, repoussé suite à plusieurs appels d'offres infructueux, devrait s'étaler sur dix mois et mettre à la disposition des gardannais en juillet 2003 un équipement rénové, ludique, un vrai lieu de loisirs et de détente.

Celui de la maison de retraite, enfin avalisé en juin par la commission compétente du Conseil général et qui devrait pouvoir ouvrir ses portes au printemps 2004. Il accueillera les personnes âgées de notre commune dans un établissement de qualité, sans les contraindre à quitter leur ville.

Enfin, le plus gros chantier concernera l'école d'ingénieurs en micro-électronique. L'ensemble des problèmes techniques ayant été levé, nous espérons que les premiers travaux pourront commencer. Ce dossier particulièrement important est piloté par les services compétents de l'État, sous la responsabilité du directeur de l'établissement déjà nommé et du directeur de l'école des mines de Saint-Etienne.

Ces équipements - très divers - vont modifier le visage de notre ville, répondre à des besoins en matière sociale, d'emploi et de loisir.

Roger Meï
Maire de Gardanne

- ***L'OLYMPIC GYM GARDANNE*** a obtenu pour la saison 2002-2003 le label *Petite enfance,* décerné par la fédération française de gymnastique aux clubs accueillant les 2-6 ans.
- ***UNE GRÈVE À MAC DO,*** c'était en juillet dernier. Un départ de feu en cuisine est à l'origine de la colère des salariés, qui s'estiment insuffisamment équipés et formés en matière de sécurité. Les négociations ont finalement abouti grâce à l'action des délégués syndicaux.
- ***L'OFFICE DE TOURISME*** organise une visite de la vieille-ville et du musée *Gardanne Autrefois* le samedi 7 septembre à partir de 14h. Rendez-vous au 31 bd Carnot.
- ***L'ÉCOMUSÉE DE LA FORÊT*** propose une exposition d'animaux géants en papier de Karine Boulanger. *Le bestiaire d'Appoline, apprentie-sorcière au cœur malicieux,* est à voir jusqu'au 31 octobre.

La mise en place d'un service Habitat détaché du CCAS devrait permettre de mieux conseiller et orienter tous ceux qui cherchent un logement sur Gardanne. Même si c'est dans le cadre de l'intercommunalité que devraient se définir les grandes orientations du Plan local d'urbanisme (PLU).

Un service pour l'Habitat

Le relais, le plus récent groupe de logements construit en centre-ville.

Avec ses 46 % de propriétaires, ses 38 % de locataires et ses 16 % de personnes logées gratuitement, Gardanne est une ville qui combine de façon équilibrée immeubles et maisons individuelles (58 % des résidences principales). Mais le parc immobilier vieillit : plus d'un logement sur cinq date d'avant 1949, et plus de la moitié ont plus de 25 ans. Ces dernières années ont pourtant vu la constructions de plusieurs lotissements *(les Jardins du Béal, le clos Reine-Jeanne, le clos des Puits...)* et résidences HLM (*les Azalées* à Biver, *la Garance* à Fontvenelle ou encore *le Relais* au centre ville). Sur les deux dernières années, selon le service Habitat, 340 nouveaux logements auraient été livrés. Insuffisant pour répondre à une demande sans cesse croissante, à laquelle le privé est bien en peine de répondre (lire *énergies 174*). Du côté de la Ville, un service habitat est actuellement mis en place pour mieux répondre aux sollicitations des habitants : il sera détaché du CCAS et comptera trois salariés. *« Le recrutement de deux personnes libérera du temps à Laure Grison, chef de service, pour participer aux commissions d'attributions et défendre les candidats proposés par la ville, souligne Jeannot Menfi, adjoint au maire chargé du logement. L'attribution d'un numéro d'enregistrement départemental par le service habitat simplifiera aussi les démarches. »* Jusqu'à présent, ce numéro d'enregistrement était attribué par la société d'HLM ou par la Préfecture. *« Nous avons 900 demandes de logement en attente, constate Laure Grison. Il n'y a pas que des gens en difficulté qui nous contactent. Pour un couple avec enfants et deux revenus, par exemple, il y a très peu de choix dans le privé, et le plafond des ressources est vite dépassé pour les organismes HLM. »* Bien entendu, ce n'est pas le service habitat qui attribue les logements à qui en veut : *« Quand les gens font une demande au service habitat, il y a constitution d'un dossier mairie et demande auprès des sociétés HLM : on remet au demandeur une liste d'organismes HLM à contacter. C'est à eux à faire la démarche. Nous, on est là pour les conseiller et les aider. »*

TRÈS PEU DE CHOIX DANS LE PRIVÉ POUR LES FAMILLLES

Dans le courant du mois de septembre, le service habitat quittera les locaux du CCAS pour l'avenue Jules-Ferry, en face la cité administrative.

Les mois à venir, avec l'arrivée progressive des étudiants et du personnel administratif de l'école d'ingénieurs, verront probablement augmenter la pression sur l'immobilier à Gardanne. *« En ce qui concerne le plan local d'urbanisme (PLU, anciennement plan d'occupation des sols), il dépend de l'intercommunalité, précise Jeannot Menfi. Ce ne sera pas le même selon que Gardanne rejoint la communauté d'agglomération d'Aubagne ou celle d'Aix, des villes qui ont des politiques très différentes en terme de logements sociaux. »* La construction de logements neufs, que ce soit du collectif ou du particulier, n'est qu'une dimension du problème. Il y a aussi la réhabilitation de logements anciens, notamment dans le centre-ville. Le recensement de l'INSEE pointait ainsi 387 logements vacants (en mars 1999), un peu moins qu'en 1990 (474). *« Il faut noter que dans le centre ancien, les logements insalubres qui ont été entièrement réhabilités ont été remis à Sud-Habitat et les personnes qui y vivaient ont été relogées. Les logements qui restent seront démolis. L'OPAH s'arrête à la fin 2002, mais la Ville va demander le prolongement d'aides de l'État pour la réhabilitation des façades et des toitures pour les propriétaires privés. »*

B.C.

Rue Puget, dans la vieille-ville. La réhabilitation se poursuit.

Photos : T. Rostang

La piscine municipale telle que vous la voyez depuis trente ans va subir d'importants travaux de rénovation et de mise en conformité. En l'espace de dix mois, c'est un véritable centre de loisirs ludique et aquatique qui sera construit. Ce projet contribuera par la même occasion à donner une nouvelle image architecturale à cette partie de la ville.

De la piscine au centre aquatique

Septembre 1970, la municipalité inaugure la piscine. Septembre 2002, les travaux de rénovation voient le jour et le défi est lancé : en dix mois tout au plus, tout devra être opérationnel afin que les nageurs ne soient pas pénalisés l'été prochain. Un véritable challenge, mais le jeu en vaut bien la chandelle. En effet, en plus de la natation, les visiteurs pourront profiter d'un cadre des plus agréables et de nombreuses activités ludiques et sportives.

En ce qui concerne le bâti, les seules choses que l'on retrouvera sur la nouvelle piscine, seront les bassins. Bien entendu, ils seront restaurés, les profondeurs seront légèrement modifiées (de 1,2 m à 3,8 m pour le grand bassin et de 70 cm à 1,3 m pour le bassin d'initiation) et les deux plongeoirs actuels seront remplacés par des tremplins qui permettront aux adeptes des sauts de continuer leurs figures en toute sécurité. Pour les plus petits, une pataugeoire sera construite dans un espace aménagé. La salle des machines et la partie technique seront bien entendu remises aux normes. Côté nouveautés, il y en aura pour tous les âges et pour tous les goûts avec la construction d'un bassin ludique (jets d'eau, fontaines, clowns, canards...), d'un toboggan de 40 mètres de long sur un dénivelé de 4 mètres, d'un pentagliss comprenant trois pistes de 25 mètres, et d'une aire de beach-volley. Les adeptes de la bronzette pourront s'adonner à ce passe-temps sur près de 2000 m² de plages tout en admirant les palmiers et autres types de végétation qui agrémenteront le cadre.

Un toboggan, un pentagliss, une aire de loisirs et un bassin ludique constitueront les nouveautés.

Le gros des travaux résidera dans la construction d'un bâtiment qui s'élèvera dans le prolongement de l'entrée (qui se trouvera du côté de la rue Reynaud, face au parking Savine pour des raisons de sécurité et d'esthétique) et qui accueillera les vestiaires, les sanitaires, l'infirmerie, et les bureaux. Une partie du toit sera aménagé en solarium, l'autre partie sera végétalisée. Comme l'explique Stéphanie Margueron, architecte aux services techniques municipaux, *« ce bâtiment a été pensé par rapport au paysage et à la ligne verte urbaine qui se dessine à cet endroit-là. Une grande palissade aux matériaux et à l'apparence modernes clôturera le centre aquatique. La présence de sous-sols et du perça (tunnel sous-terrain qui transporte les eaux du ruisseau Saint-Pierre) qui se trouvent sous le bâtiment nous ont amené à tout étudier pour la réalisation de cet édifice. »* La démolition des bâtiments existants constituera la première phase des travaux. Viendront ensuite les étapes de terrassement, de mise en œuvre des fondations, de revêtement des bassins, d'aménagement des équipements en surface. Côté tarifs, il ne devrait pas y avoir de grands changements, la politique de la municipalité étant de permettre à tous les Gardannais de profiter de la structure.

LES TRAVAUX ONT DÉBUTÉ DÈS LE 2 SEPTEMBRE

Carole Nerini

Les entreprises font monter les enchères

Les travaux de ce centre aquatique auraient dû commencer il y a un an. Seulement voilà, les résultats des appels d'offres se sont révélés infructueux car 20 à 30 % au dessus des tarifs annoncés. L'architecte a donc revu sa copie, laissant de côté la rivière et la salle polyvalente initialement prévues. En octobre, un nouvel appel d'offres est lancé ; certains lots désignés dans le gros-œuvre sont à nouveau infructueux, on relance les démarches, pour la dernière fois. Après un parcours des plus chaotiques, les derniers marchés sont enfin signés au début de l'année 2002. L'exemple de la piscine n'est pas un cas isolé. Face aux importants travaux qui se développent actuellement, les entreprises ont tendance à faire payer le prix fort.

L'entrée se fera du côté parking Savine.

Conformément à la volonté politique et aux besoins ressentis sur la commune, l'effectif de la police municipale est passé de neuf à quinze dans le courant de l'été. Un renfort qui permettra aux agents de développer certaines missions et d'être de façon générale plus présents sur le terrain, à Gardanne comme à Biver.

Six agents de plus pour un service renforcé

Tout comme l'effectif de la police municipal, la présence sur le terrain sera renforcée.

Photos : T. Rostang

Le personnel de la police municipale attendait ce renfort avec impatience. Avec l'élargissement de leurs missions, le rythme devenait difficile à gérer. Sur les six agents recrutés, trois arrivent par mutation, les trois autres viennent de réussir le concours qui leur permet d'exercer leurs fonctions et devront donc comme l'exige la loi suivre une formation pendant six mois. La grande nouveauté, c'est que deux femmes feront partie de l'effectif. Comme le souligne Norbert Del Campo, responsable de la police municipale, *« pour nous, ce ne sont pas des femmes mais des policiers avant tout et leur arrivée à nos côtés ne peut être que positive. Bien qu'elles soient en général fermes et intransigeantes, la population a parfois moins de mal à se confier à une femme et je suis convaincu que le rôle qu'elles vont avoir dans le service sera très important. »* En matière de sécurité, la ville ne joue pas la carte machiste ; rappelons qu'Yveline Primo est première adjointe déléguée à la sécurité et que Patricia Barlatier est chargée de mission au sein du Contrat local de sécurité.

Respect du code de la route

Bien entendu, cette augmentation de personnel permettra à la police de développer ses missions sur de nombreux terrains et de mettre en œuvre certaines actions jusqu'alors matériellement et humainement difficiles. L'accent sera entre autre mis sur le code de la route. Les stationnements gênants et dangereux, par exemple, continueront d'être sanctionnés. *« Nous verbaliserons avec plus de rigueur encore le stationnement sur les places réservées aux handicapés, aux livraisons, les stationnements sur la voie publique, dans les ronds-points, sur les passages piétons, nous interviendrons également sur les marchés et ses abords, nous sanctionnerons le non-respect de la signalisation de manière plus assidue, poursuit M. Del Campo. Nous ne sommes pas là pour faire du chiffre, mais bien pour veiller à la sécurité des habitants. »* Et quand on parle de stationnement anarchique, certains endroits s'y prêtent particulièrement : sur le cours de la République où l'on se gare très souvent en double file, sur les trottoirs de la rue Borély ce qui oblige les piétons à descendre sur la chaussée, ou sur le rond-point de la gare (bien qu'un aménagement soit prochainement prévu). N'oublions pas que depuis le début de l'année, des opérations ponctuelles de mise en fourrières ont lieu dans toute la ville et que même cinq minutes de négligence peuvent coûter cher ! Est-il encore utile de rappeler que notre commune compte plus de 2 500 places de parking gratuites...

Une présence accrue

Les contrôles de vitesse arriveront en renfort avec la nouvelle équipe. L'appareil radar laser sera installé plus fréquemment sur les axes posant de réels problèmes : l'avenue d'Arménie, l'ensemble des voies reliant Gardanne à Biver, la route de Mimet, et les abords des écoles. *« Tout ce travail sur le code de la route sera renforcé par des opérations de contrôle avec la gendarmerie, ajoute Patricia Barlatier. Soulignons que les policiers municipaux sont désormais habilités à pratiquer l'alcootest. L'augmentation de cet effectif se traduira aussi par une présence accrue sur le terrain, le jour comme la nuit, en ville comme dans les quartiers, à bord de véhicules comme à pieds. »* Des patrouilles arpenteront les rues de la ville plus fréquemment, ce qui correspond à une forte demande de la part des commerçants et des habitants. Être plus présents, c'est aussi développer le contact avec la population, c'est aussi prendre en compte leurs besoins. Ce contact sera donc une priorité. Pour cette raison, des patrouilles seront également organisées la nuit, deux à trois fois dans la semaine. *« Actuellement, on intervient en fonction des doléances. On a alors un rôle de contrôleur, on se rend sur place, on entame le dialogue, on met en garde, on rappelle à la loi tout en s'adaptant à chaque situation. Une équipe restera sur place lors des manifestations nocturnes, ce qui fonctionne déjà en collaboration avec les agents locaux de médiation sociale mais qui permettra plus de souplesse au niveau de l'organisation du service. »*

CETTE ARRIVÉE RÉPOND À UN RÉEL BESOIN

C.N.

Le nouveau guide des activités économiques de Gardanne sera disponible d'ici quelques jours. Ce document particulier synthétise de nombreuses données, tant dans le domaine du cadre de vie que dans celui du tissu économique local. Il comprend également un annuaire des entreprises très consulté.

Le nouveau guide arrive

Une ville industrielle qui bouge.
Photos : T. Rostang

Le premier guide des activités économiques de la ville est né en 1995. Mis à jour par le service municipal du développement économique en 1998, une nouvelle édition sera présentée sous peu. On y retrouvera la présentation globale de la ville, les derniers chiffres de l'INSEE, l'annuaire des entreprises et de nombreux renseignements pratiques. Pour le personnel chargé de sa réactualisation, c'est un véritable travail de titan qui a retenu toute leur attention.

Comme l'explique Nadège Lacombe, responsable de ce service depuis 1996, *« ce guide est très demandé d'où la nécessité de le remettre à jour le plus régulièrement possible. Pris totalement en charge par la commune, il est distribué gratuitement aux entreprises, organismes et institutions présentés, peut être retiré par tous ceux qui le souhaitent dans les lieux publics ou directement au service du développement économique. »* Rédigé en deux parties distinctes, cet outil contient de nombreux renseignements sur la ville, les voies de communication, les données sociaux-démographiques, des éléments sur l'artisanat et l'agriculture, l'activité économique avec la présentation des zones industrielles, des plans détaillés, une rubrique sur les différentes aides financières existantes, un carnet d'adresses utiles, et l'annuaire des entreprises qui inclut l'ensemble des petits commerces présents dans la commune. Quatre cents y figurent cette année, regroupées par secteur d'activité. *« Ce guide a pour objectif de valoriser les entreprises, poursuit Nadège. Loin d'être conçu comme un support publicitaire, il répond à un besoin constaté et leur permet de se faire connaître. Lors de sa rédaction, nous décrirons l'activité proposée pour chacune d'entre elles, sans commentaires particuliers. Le seul petit problème, c'est que bien souvent, au bout de quelques temps, certaines entreprises cessent leur activité ou quittent la ville, d'autres s'installent. »* C'est un peu la raison des remises à jour. Cependant, il est important de savoir que la liste complète actualisée est consultable sur internet, par le biais du site de la ville (www.ville-gardanne.fr).

400 ENTREPRISES RÉPERTORIÉES PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ

Très utilisé par les entrepreneurs eux-mêmes et les particuliers, il représente également une source d'informations unique pour les personnes qui s'intéressent à notre ville et à son tissu économique. Tous ceux qui souhaitent de plus amples renseignements pourront découvrir ce guide à l'occasion du forum des associations qui se tiendra sur le cours de la République le samedi 21 septembre.

Le personnel du service du développement économique se tient également à votre disposition au bâtiment Saint-Roch sur la route de Nice, 04 42 51 79 72.

C.N.

Gardanne, une ville en plein essor

Lorsque l'on compare les chiffres annoncés en 1998 avec les derniers chiffres au 1er janvier 2002, on constate qu'il y a une progression de 141 établissements, ce qui représente une hausse de 15,7 % en trois ans (1 096 en 2002 contre 955 en 1998). L'extension de la zone Avon renforce cette impression puisque de nombreux contacts sont déjà pris et devraient donner lieu à plusieurs installations, extensions ou déménagements d'ici peu. En ce qui concerne les données de la répartition des établissements par activités, on retiendra une importante augmentation par rapport aux chiffres de 1998 dans l'agriculture, les services (entreprises et ménages), la construction, le commerce et l'industrie. Ainsi, à Gardanne, entre 1998 et 2000, le nombre d'emplois du secteur privé a connu une hausse de 12,43 % (soit 397 emplois) contre 8,91 au plan départemental et 7,83 au niveau national. Malgré une taxe professionnelle parfois jugée trop élevée, il faut croire que les entreprises y trouvent leur compte et se sentent plutôt bien à Gardanne.

Pour la troisième année consécutive, le GISEC qui regroupe une dizaine d'associations de la ville a proposé à plus de 450 enfants de 4 à 14 ans des activités sportives, culturelles et manuelles sous forme de sorties, de stages, de soirées et de centre de loisirs.

Vacances magiques au pays du GISEC

Ici, on se familiarise avec la GRS.

Du 1er juillet au 14 août, ils ont été plusieurs centaines à avoir profité des stages sportifs (natation, pêche, tennis, GRS, taekwondo, foot, basket, équitation, gym, hand, judo...) culturels et manuels (activités manuelles, arts plastiques, activités ludiques...) qui se sont déroulés à la semaine, le matin pour la plupart, et du centre de loisirs l'après-midi où la dernière heure était réservée à la préparation du grand spectacle du 26 juillet auquel étaient conviées les familles. Si les inscriptions étaient obligatoires et payantes à l'avance pour les stages, les enfants qui désiraient participer aux activités proposées en centre de loisirs pouvaient s'inscrire sur place, comme les années précédentes. Mais cet été, les animateurs ont été victimes du succès remporté par le GISEC. Comme l'explique Nadège Jorda, coordinatrice, *« nous avons été obligés de refuser des enfants cette année. Nous en accueillons plus de 200 l'après-midi et il faudra que l'on réfléchisse à une formule différente pour l'été 2003. Une vingtaine d'animateurs interviennent sur chaque période et ne peuvent prendre en charge plus d'enfants que ce qui est prévu. »*

Les parents sont généralement satisfaits du fonctionnement de ce groupement d'associations et les enfants ne démentent pas. Ils ont été une centaine à participer aux stages d'équitation qui se sont déroulés au centre équestre de Mimet. Au programme, à poney ou à cheval en fonction de leur taille, promenades, manège, voltige... Les jeunes cavaliers ont également visité le ranch et appris à préparer les chevaux (brossage, soins, nourriture) ; un stage complet qui allie l'utile à l'agréable et qui a éveillé chez certains le désir de poursuivre cette activité tout au long de l'année.

Là, on apprivoise bien volontiers les poneys.
Photos : T. Rostang

D'autres ont opté pour le tennis, un stage de 2 heures par matinée sur les cours de Fontvenelle. *« Nous avons des enfants très jeunes, d'autres plus grands, des débutants, des plus confirmés, confie un animateur. La première heure est consacrée à la technique, celle d'après aux échanges, aux matches, ce qui correspond bien à leurs attentes. »* Les stages de GRS (gymnastique rythmique et sportive) ont également éveillé les passions : cordes, cerceaux, ballons et rubans ont été maniés avec grâce : un peu de concentration, de bonne volonté et d'agilité et les enfants sont parvenus à maîtriser ces différents accessoires et c'est une récompense : *« C'est à force d'essayer qu'on y arrive. Au début, c'est difficile, puis on progresse. Moi, ce que je préfère, c'est le ruban et j'en ai même fabriqué un à la maison ! »* Quant à Claire et ses copines, c'est au stage d'arts plastiques qu'elles ont désiré s'inscrire. Organisé dans l'atelier municipal, Blas et Patricia ont été leurs professeurs au cours de cette semaine et les ont guidés à la construction individuelle d'un livre sur le thème *Un autre monde*. L'imagination bien présente des élèves a abouti à de surprenants résultats. *« Une histoire leur a été donnée comme point de départ, ils devaient la continuer, chacun avec sa propre technique, ses propres mots, ses propres dessins, ses propres couleurs, ses propres matériaux. »*

DES VACANCES À LA CARTE

Comme quoi, les enfants qui ne partent pas en vacances ont aussi de la chance ; celle de les avoir passées animées à Gardanne grâce au GISEC.

C.N.

Les voyageurs de l'imaginaire

Trois cents personnes allongées sur la pelouse de Font du Roy : c'est la nuit du conte. A 21h45 les quatre artistes invités par Michel Hindenoch arrivent sur scène. Pour cette troisième édition, La Médiathèque a en effet donné carte blanche à un conteur, lequel était chargé d'en amener quatre autres. C'est Pierre Delye qui se lance en premier, dans une incroyable histoire de la Création, d'où il ressort que Dieu pourrait bien être... une femme. Michèle Nguyen, née en Algérie d'une mère belge et d'un père vietnamien, prend le relais avec les aventures de Jack et Rosa. Puis voilà Michel Hindenoch accompagné de son épinette qui nous raconte Victor, paysan travailleur mais râleur. La Québécoise Nathalie Krajcik enchaîne avec ces récits inuits, sioux ou Crees dont elle a le secret. Enfin, Gérard Potier nous plonge dans une mise en abîme avec la vie d'Auguste Charpentier, conteur... Allongé sur l'herbe, le temps s'écoule différemment et l'on retrouve les plaisirs primitifs des petits enfants qui pour s'endormir réclament une histoire, puis une autre, encore une autre...

Des Embiez au bowling en passant par le karting, les possibilités de sorties à la journée n'ont pas manqué. Avec toujours comme objectif de susciter des rencontres et respecter les règles communes.

Sorties estivales

Avec un peu de technique, on peut espérer faire un strike.

Photos : T. Rostang

Le 17 juillet, une quarantaine de jeunes se sont rendus sur l'île des Embiez. Encadrés par les animateurs du service municipal de la jeunesse et ceux du service enfance, ils ont pleinement profité de cette belle journée. Après une visite rapide du site, on jette les serviettes sur le sable avant de se mettre à l'eau. Pendant que certains s'affairaient à ramasser des coquillages, "en souvenir", d'autres ont préféré la baignade, une balade en pédalo, les jeux de ballons avec les animateurs. Pour ces derniers, *« il est important de savoir les occuper, en même temps, il faut surveiller le reste du groupe. Il arrive que les sorties soient communes aux enfants du centre de loisirs et aux jeunes inscrits par le service jeunesse. C'est une bonne chose qu'ils se rencontrent mais il est parfois difficile d'imposer des règles aux plus jeunes, comme le respect du périmètre de sécurité, par exemple. »*

Le karting, c'est une sorte de méga-manège avec une piste de 690 mètres, des moteurs de 270 centimètres cube qui poussent à 80 km/h. Pour cette activité relativement chère (30 € pour deux sessions de 10 minutes), la Ville prend en charge la moitié du prix, plus le transport en minibus. En attendant d'accéder à la piste, on casse la croûte en révisant quelques notions de mécanique : *« savez-vous ce que c'est, un moteur quatre temps ? »* interroge Nacer, l'animateur. *« Notre objectif, avec ces sorties, c'est de faire se rencontrer des jeunes qui ne se connaissent pas. Ce soir, il y a deux petits groupes déjà formés, qui ne se parlent pas trop. »* Après deux sessions de circuit, les langues se délient : on compare les meilleurs temps au tour, on se raconte la course. *« Au début, tu as vraiment la pression, témoigne Manuel. Mais après deux ou trois tours, ça va mieux. »*

Le service jeunesse, qui avait testé l'idée à Pâques, a renouvelé en juillet dernier une sortie bowling à Plan-de-Campagne. *« J'étais venu en avril, raconte Jérémy. Ça m'a plu, même si au début c'est dur. Mais à la deuxième partie, je connaissais à peu près les bases. »* Les bases, c'est l'art du strike, quand on fait tomber toutes les quilles au premier lancer. On peut aussi chercher le spare, en s'y prenant à deux fois. Nassim constate : *« en fait, il vaut mieux essayer de mettre de l'effet que de lancer le plus fort possible. »* Sinon, on risque d'attraper la gouttière, et là on est sûr de ne marquer aucun point. Les huit inscrits et les deux animateurs (Marc et Nicolas) se partagent en deux groupes de cinq. Celui de Nicolas, composé majoritairement d'habitués, obtient les plus gros scores, mais qu'importe, on n'est pas aux championnats du monde. A 23h, il faut déjà penser à repartir.

FAIRE SE RENCONTRER DES JEUNES

B.C.

Ils ont eu la journée pour découvrir l'île des Embiez.

Photos : T. Rostang

14 juillet, 16 août : les pétards n'étaient pas mouillés

Généralement, quand il pleut, on évite de mettre le nez en l'air, histoire de ne pas prendre les gouttes dans la figure. Sauf s'il pleut le 14 juillet, vers 22h20, alors que quelques nuages décident de "bretonniser" la météo provençale. En tout cas, le ciel plombé n'a découragé personne, à en juger par la densité de la foule aux abords du stade Savine. Des gerbes multicolores ont illuminé la nuit gardannaise. La veille, les Bivérois avaient eu moins de chance, le mistral ayant entraîné l'annulation du feu d'artifice.

Après le passage de l'*Escadron de l'Histoire* avec des véhicules de la Seconde guerre mondiale et la cavalcade équestre, le 16 août s'est achevé par un autre feu d'artifice avec *Indiana Jones, E.T* et bien entendu un bouquet final rythmé par *Star wars*. La fête foraine, de son côté, a confirmé la baisse de fréquentation constatée depuis plusieurs années : aucun gros manège et une affluence moyenne au coeur de ce week-end du 15 août à l'occasion duquel de nombreux Gardannais semblent quitter la ville.

Cet été, quartier a rimé avec festivité. De Fontvenelle à Notre-dame en passant par Font du Roy, La Bourgade, Biver et le centre-ville, les animations nocturnes ont été itinérantes et gratuites, proposant tour à tour sardinades, concerts et séances de cinéma de plein air et feux d'artifice.

C'est la fiesta des quartiers

Chicken Run a ouvert les séances de cinéma en plein air à Notre-Dame.

Photos: T. Rostang

Les services municipaux de la culture et de la jeunesse, les techniciens, plusieurs associations de quartiers ainsi que le cinéma 3 Casino ont à nouveau réuni leur savoir-faire pour donner un air de fête aux quartiers de la ville cet été.

Tout a commencé le 24 juin à Fontvenelle où le CAIBF (association d'habitants) a organisé sa traditionnelle soirée annuelle, sous les étoiles, avec un bon repas préparé par les habitants. Le 11 juillet, c'est au tour de Notre-Dame : au programme, sardinade et concert alliant rap et reggae par le groupe aubagnais *Raï na rap*. Deux semaines plus tard, c'est une séance de cinéma nocturne qui leur a été proposée avec le film d'animation britannique *Chicken run.* Le public présent n'a pas regretté le déplacement. *« On souhaite seulement que la fiesta des quartiers à Notre-Dame s'organise le week-end, en collaboration avec les associations de proximité et non un jeudi soir où les gens travaillent le lendemain, souligne cet habitant. »* La réflexion est ouverte pour l'an prochain...

UNE DIZAINE DE SOIRÉES EN 4 SEMAINES

Le rythm'n blues à l'honneur sur la place Norbert-Vitrac.

Ça continue encore et encore le 19 juillet sur la place Norbert Vitrac. Plus de deux cents personnes se sont retrouvées autour des tables, et ce soir-là ce sont 45 kg de sardines qui ont été grillées. *« Les sardinades ont un côté convivial, cela plaît aux gens. Je peux vous dire que lorsque le buffet est ouvert, il faut du rendement, plaisante Magali, responsable du service municipal de la jeunesse. »* Le groupe *Sarbacane* et leur rythm'n blues brothers show ont facilité la digestion, jusqu'à 23h, on fredonne, on remue dans tous les sens, la fête bat son plein. Le 24 juillet, ce fut au tour de la place Dulcie-September de vivre à l'heure occitane avec le concert de *Gai Saber.* Et la fiesta des quartiers s'est poursuivie à la Bourgade le 27 juillet pour se terminer à Biver le 31 par une ultime sardinade et une noce latina dont on se souviendra.

C.N.

Sacrée journée à la Bourgade

Les anciens vous le diront, la fête de la Bourgade ne date pas d'hier. Après la seconde guerre mondiale, les habitants, commerçants et ambulants s'y retrouvaient pour participer activement aux activités festives alors proposées (course de sacs, d'ânes, animations de rue...). *« Cette journée, elle était attendue par les habitants de Gardanne, témoigne un habitant. Moi, j'ai toujours vécu ici et c'est avec plaisir et nostalgie que je sors aujourd'hui, pour voir la fête de plus près. Sûr, ça a changé, mais l'ambiance bonne enfant est toujours là. »* Organisée en collaboration avec l'association *Contacts,* la journée a été riche en initiatives : inauguration de l'avenue d'Aix rénovée, vide grenier, concours de boules, animations pour enfants, chants de la Méditerranée, contes, repas spécial couscous, spectacle en chanson avec Michel Dinard et séance de cinéma de plein air avec *Chantons sous la pluie.* Heureusement, ce soir-là était bien étoilé. A la fenêtre ou dans la rue, les habitants ont retrouvé ce plaisir d'antan.

De Biver à Font du Roy en passant par Notre-Dame, le service jeunesse a sillonné les quartiers pendant six semaines. Bonne participation et changements d'attitude chez les 14-17 ans.

Des quartiers à la carte

Des "petits débrouillards" ont planché sur le thème de l'équilibre.
Photos : T. Rostang

Notre-Dame et Biver en juillet, Font du Roy la première quinzaine d'août : le service jeunesse a fait sa tournée des quartiers pendant l'été. Outre les sardinades, les concerts et les projections de cinéma en plein-air (voir page ci-contre), c'est un travail de proximité, au jour le jour et au plus près des préoccupations des jeunes qui a été mené. Avec une volonté concrétisée à Biver : multiplier les lieux pour élargir le public touché. Ainsi, outre la cité Oreste-Galetti, le service jeunesse s'est installé aux Azalées, au stade Saint-Pierre et à la mairie annexe, en fonction des activités proposées. *« Nous avons aussi mis en place des sorties à la demande, raconte Marc Poizat, animateur. Un barbecue sur la plage à la Couronne, de l'escalade, du cinéma... »*

Cette diversité a porté ses fruits, en particulier sur les publics concernés : pour chaque sortie, différents quartiers étaient représentés, et la participation des filles fortement encouragée.

Tous les jours, de 14h à 20h, le même rituel se reproduit : le service jeunesse arrive avec sa camionnette, sort la table de ping-pong, le minibillard, le jeu de karom, une table pour les jeux de société, des plots et un ballon pour improviser un match de foot... Ce soir-là, sur la pelouse de Font du Roy, une trentaine de jeunes investissent les jeux. Les animateurs assurent une présence discrète : ils sont là pour vérifier que tout se passe bien, et notamment *« que chacun respecte les biens et les personnes, »* comme le dit Radouane. *« On doit aussi être à l'écoute des jeunes, ne pas faire à leur place mais savoir les accompagner dans leurs projets. Il ne faut pas oublier qu'animer, c'est donner vie, par définition, ajoute Marc. »*

A partir de 18h, ceux qui le souhaitent peuvent aller avec Radouane au service jeunesse pour utiliser l'atelier multimédia. *« L'année dernière, on déplaçait le matériel informatique et ça posait pas mal de problèmes. C'est plus simple en fait d'aller au service. »*

L'art d'apprendre la photo avec une boîte en fer.

PING PONG, KAROM, BILLARD ET BALLON : DES IDÉES POUR TOUS LES JEUNES

Un des objectifs essentiels, pour le service jeunesse, c'était de cibler prioritairement les 14-17 ans. *« En étant présent sur les quartiers dans l'après-midi, on touche plus facilement un public ado, témoigne Magali Ulpat, directrice. Pour eux, c'est agréable de se retrouver sans les adultes ou sans les petits frères. »* Ces contacts noués au quotidien se sont traduits par un changement d'attitude : *« les jeunes qui viennent au service pour s'inscrire sont plus respectueux vis-à-vis des personnes, les relations sont différentes. »*

Quant à la faible participation des filles sur les sorties, notamment celles du soir, c'est autant du à une question d'horaires que d'activités proposées : *« il est certain que le bowling ou le karting les attire peu, l'an prochain on réfléchira à des sorties plus adaptées. »*

B.C.

Fabriquons un sténopé

A l'époque où les magazines proposent des appareils photo numériques dernier cri, quoi de plus excitant que de fabriquer soi même de quoi faire ses prises de vue ? C'était l'objectif d'un des stages du service jeunesse, aux Logis Notre-Dame. Pour faire un sténopé, ce n'est pas difficile : il faut tout d'abord se procurer une boîte métallique, peindre l'intérieur en noir, renforcer le couvercle avec du scotch et percer un trou microscopique. On y met du papier photo et après, il ne reste plus qu'à choisir un sujet à photographier. *« Le temps de pose dépend de la lumière extérieure et de la taille de la boîte, »* explique Sylvie Frémiot. En cinq jours, les stagiaires (enfants et adultes mélangés) ont donc appris à manipuler l'engin, ont fait des photos et les ont développées. *« J'ai pris des cages de foot, un toboggan vu de profil et un arrêt de bus, »* raconte Kevin, qui se fait un plaisir d'expliquer le processus de fantômisation : *« pendant la prise de vue, quelqu'un passe devant la boîte. Quand on développe, on ne voit qu'une silhouette presque transparente. »* Très complet, ce stage combine le travail manuel, des notions d'optique, la créativité et aussi la découverte du quartier. On peut même s'y faire des copains...

La loi du 27 février 2002 prévoit la réservation d'un espace pour l'expression des élus d'opposition dans les magazines d'information générale des communes.
Vous trouverez désormais dans chaque numéro d'énergies une page réservée à cet effet.

Emplacement réservé
à Mme De Feligonde et à M. Poussel.

le groupe la droite unie

Démocratie et expression

Monsieur le maire, qui proclame à chaque occasion, avec force, son attachement à la démocratie, a été contraint par la loi d'ouvrir un espace d'expression pour les élus de l'opposition dans le journal *énergies.*

Le directeur de publication se réserve le droit de déterminer si le texte fourni peut constituer un délit de presse (censure ?).

D'autres Maires, moins démocrates, avaient ouvert à l'opposition les colonnes de leur revue municipale.

Cet espace permettra de nous exprimer sur les problèmes de notre commune et nous attendons que vous nous fassiez part de vos remarques, suggestions et propositions.

D. Rapuzzi
ambitions Gardanne-Biver

Tribune en liberté surveillée

Vous lisez pour la première fois, sur la Revue *énergies,* une expression différente de l'habituel concert de louanges et d'autosatisfaction de la Majorité municipale.

Il ne s'agit pourtant que de l'application de la Loi qui dit : *« Lorsque la commune diffuse, sous quelque forme que ce soit, un bulletin d'information général sur les réalisations et la gestion du Conseil municipal, un espace est réservé à l'expression des conseillers n'appartenant pas à la Majorité municipale. »*

Alors que, dans de nombreuses communes, l'application de cette loi était évidente, il a fallu notre intervention pour que le maire propose, enfin, et après consultation de son avocat, les modalités d'application au Conseil municipal : l'expression des élus ... sera plafonnée à six cent signes ... devra porter exclusivement sur des questions d'intérêt communal et se limiter à des commentaires sur les réalisations et la gestion de la collectivité..., ...les textes devront être remis quatre semaines avant la parution, ...un temps pour évaluer les textes, et surtout pour retravailler éventuellement ceux-ci.[...]

Il faudra sans doute un coup de tampon du Maire, du Chef de Cabinet et du rédacteur en chef pour que s'exprime la voix d'une grande partie de la population. Nous avions interprété la loi intitulée "démocratie de proximité" comme la possibilité d'expression libre des élus n'appartenant pas à la Majorité municipale. Les Gardannais seront juges... Le vote de cette délibération a d'ailleurs été très partagé, y compris dans les rangs de la Majorité, qui n'a pas obtenu, et de loin, l'unanimité parmi les siens.

Aurons-nous le droit de vous faire part de nos propositions ? De parler d'intercommunalité ? De questions d'environnement ? Des emplois sur le bassin de vie ? Des fonds européens de reconversion qui ont échappé à Gardanne ?

Comptez sur nous pour essayer de faire entendre votre voix !

Pour joindre vos élus :
Josiane Bonnet, Tony Baldo, Bénédicte Macé, Serge Amore
Élan pour l'avenir - 26, avenue de Toulon - 13120 Gardanne
Septembre : Permanences le lundi 18 h, le samedi matin précédant un conseil.

le groupe élan pour l'avenir

Les petites annonces sont gratuites. Envoyez un texte court et précis, vingt mots maximum.
Il sera publié dans les 3 semaines suivantes. Indiquez vos nom et adresse. Seul le numéro de téléphone sera publié.
Service Communication - 273, avenue Léo-Lagrange - 13120 GARDANNE

DIVERS

Vds **bouteille de gaz** butane 10 € + aquarium 60 L tout équipé 20 €
Tél. 04 42 65 81 64

Vds **porte bb** kangourou "Babybjorn" moitié prix
Tél. 04 42 68 69 11 (HR)

Vds grand nombre d'**écharpes clubs de foot** français et étrangers de 4 à 8 € Tél. 04 42 58 05 80

Vds **clic-clac** bleu 2 places BE 110 € + fauteuils salon armature bois coussins velours verts 75 €
Tél. 06 73 99 46 26

Vds **playstation +** 7 jeux + volant avec pédales + 1 pistolet + manette + 2 cartes mémoires le tout 150 € à déb Tél. 04 42 51 33 39 ou 06 17 43 37 50

Vds **guitare Ibanez Folk** avec étui et pied, jamais servie
Tél. 04 42 58 04 51

Vds **chiots Epagneul breton** de parents chasseurs nés le 8/06/02, 100 €
Tél. 04 42 51 57 85

Vds **livres reliés** TBE , Danielle Steel, Mary Higgings Clark... 4,5 €
Tél. 04 42 51 36 29

Vds **landau BB** confort 100 € + maxi cosi avec baignoire 20 € + parc 30 €
Tél. 04 42 58 13 92

Vds **banquette lit** en pin vernis, 2 lits en 90 + matelas neufs 200 € Tél. 04 42 24 37 08 ou 06 99 07 65 17

Vds **canapé 3 pl +** 2 fauteuils en cuirs, 250 € + table salle à manger avec 6 chaises en bois 150 € + penderie avec étagères pour chaussures 100 € + lits superposés avec matelas et sommier 250 € Tél. 04 42 51 00 08 ou 06 18 93 45 90

Vds **salle à manger,** table + 6 chaises + buffet avec vaisselier 305 € Tél. 06 15 03 72 58

Vds **barbecue** convertible en fonte avec tournebroche, moteur pile, neuf jamais servi, 22 € Tél. 06 70 21 24 48

Vds **batterie** complète TBE 170 € Tél. 06 24 19 19 76

Vds **aquarium** 600 L + poissons + décor + meuble + pompe 609,80 € à déb
Tél. 06 72 19 27 29

Vds **salle à manger** moderne, coin bar + table et 4 chaises TBE 763 € à déb
Tél. 06 68 39 81 97

Vds **portail plastique** cadre alu, 3 m 2/3.1/3, 75 €
Tél. 04 42 58 42 13

Vds **Sega avec écran** et cassettes 22 € + accessoires barbie + vêtements fille 10 ans
Tél. 04 42 51 13 45 (ap 19h)

Vds **diamant mandarins** 6 € pièce nés en juin
Tél. 04 42 51 33 32

Vds **canapé d'angle** saumon TBE valeur 1000 € cédé 450 € + achète tortue de terre faire offre Tél. 06 75 24 42 08

Vds 1 **PC portable** compaq Armada 1750, PII 366, 64 Mo, disque 640, cd rom, lecteur disquette, modem, carte réseau, IR, 610 € + 2 pc compaq Deskpro, PIII, 733 Mhz, 128 Mo, disque 1040, écran 15 pouces 535 € + imprimante HP Deskjet 895 CXI 80 €
Tél. 06 16 70 70 76

Vds **maxi cosi** 10 € + divers vêtement BB + draps landau Tél. 04 42 58 20 09

Vds **livres terminale L,** histoire Bordas, MH Baylac 12,50 € + géographie T.L ES S Belin 12,50 € TBE
Tél. 04 42 58 10 97

Vds **matelas** 80X190 lit 1 place TBE 80 €
Tél. 06 80 17 01 55

Vds **clic clac** état neuf avec coffre rangement et 2 coussins 183 €
Tél. 04 42 58 21 11 (ap 19h)

Vds **cage sur roulettes** H 1m64, L 1m03, avec oiseaux + accessoires TBE 153 € + 22 mandarins 6 € pièce
Tél. 04 42 58 22 65

Donne **baignoire en fonte** émaillée rose + lavabo avec colonne + vds insert supra avec turbine 0,45X060X070
Tél. 04 42 51 54 63

Recherche **moule à balustres** +vds gazinière Brandt 60,98 € + trottinette pliante avec amortisseurs et freins 25 € + planche à roulettes luxe 15 € + divers objets
Tél. 04 42 58 15 53

Vds **2 volets** 4 panneaux 2,20/60 + fenestrons 55/47 vitres fixes Tél. 04 42 58 01 79

Vds **table à langer**/commode bois blanc 60 € + lit à barreaux en bois 2 positions avec tour de lit et matelas 100 € TBE Tél. 04 42 51 09 41 ou 06 15 13 75 21

Donne à pers sérieuse belle **chatte tigrée** européenne, 9 ans, vacc, propre habituée appartement
Tél. 06 23 80 14 87

LOGEMENT

Cherche urgent **location T3** Tél. 04 42 51 13 22

Cherche **terrain constructible** de 500 à 1000 m2 sur Biver/Gardanne ou maison T4 avec jardin Tél. 04 42 58 30 97 ou 06 83 29 28 44

Couple salarié assimilé fonctionnaire **cherche logement T3 ou T2** sur Gardanne ou les alentours
Tél. 06 12 72 40 83

Vds **appartement** à Marignane T5, 100 m2 habitable, refait neuf, cuisine équipée, chauffage central, loggias + balcon, grande cave poss. garage 99091 € + appt T3 à Aix en Provence, 38 étage, vue St Victoire, refait neuf 140253 € Tél. 06 20 26 03 81 agence s'abstenir

Fonctionnaire mutation à gardanne cherche **logement T3** gardanne ou les alentours
Tél. 06 15 25 15 20

Cherche **terrain à bâtir** ou maison avec jardin 3 chambre aux alentours de gardanne faire offre Tél. 06 15 13 85 09

Loue **Mobil Home** 4 places pour le mois de juillet, tout équipé sur terrain camping 3* à Argeles sur mer, 500 m de la plage Tél. 06 21 05 90 31 ou 04 42 51 08 16 (le soir)

Fonctionnaire mutation à gardanne cherche **logement T3** gardanne ou les alentours
Tél. 06 15 25 15 20

VÉHICULES

Vds **125 Yamaha TDR** 97, 1500 km, noire TBE 2591 € à voir + Opel Icadett 1200S 4L, 5 ch 118650 km, 1er main, ct ok, 1067 € Tél. 04 42 51 37 42 (de 8h à 12h) ou 06 79 98 04 21

Vds **attelage 306**
Tél. 04 42 58 42 87

Vds **super 5 GT Turbo** en pièces détachées
Tél. 06 12 44 10 55

Vds **caravane** Sterkemann 4 places prix inter
Tél. 06 80 18 38 06

Vds **4 jantes** alu "Momo sport" 5 trous pour BMW utilisées 7 mois valeur 880 € cédé 440 € Tél. 06 08 28 75 85

Vds **Golf 3** remontée Tuning, an 93, 1,9 litres diesel 163000 km Tél. 04 42 51 08 16 ou 06 10 18 24 23

Vds **Peugeot 205** color line diesel, an 91, 120000 km, BE, ct ok, entretien régulier "factures" 2300 €
Tél. 04 42 51 08 99

Vds **BMW 325 TD** an 93 noire, jantes alu, TBE, clim, vitres élec, 148700 km 10000 €
Tél. 04 42 58 18 50

Vds **Renault Scénic TDI,** RXT blanc toutes options TBE ct ok, 86000 km, 1er main
Tél. 06 13 80 89 35

Vds **4 pneus VTT** neufs, 53-559 (26x1,95) + 54-559 (26x2,10), 10 € pièce
Tél. 04 42 58 27 57

Vds **Renault 19, 1,9L** diesel, an 91, moteur 110000 km, blanche, 3 portes TBE ct ok 3500 € Tél. 06 62 26 06 68 ou 06 62 43 12 99

Vds Renault **21 Nevada break,** an 91, 118000 km, pneus neufs TBE 1250 € Tél. 04 42 51 00 08 ou 06 18 93 45 90

Cherche Peugeot **106, 205 ou Clio** diesel, faible km de 2000 à 7000 €
Tél. 04 42 51 31 12 (HR)

Vds **Renault Master T35 D,** an 82, 165000 km, 1600 €
Tél. 06 17 66 35 80

Vds **AX Tonic,** an 95, 72000 km, ct ok, 5 portes, toit ouvrant 3100 €
Tél. 06 03 92 42 42

Vds **Opel Corsa 1,7 D,** an 97, 153000 km, 1ère main, TBE 3950 €
Tél. 04 42 65 77 20 (HB)

Vds **Clio** an 91, 110000 km, 5 portes, 1,6 ess, alarme, vitres élec, centralisation ct ok 2000 € Tél. 06 64 38 18 36

Vds **Mondéo break** an 99, 83000 km, toutes options, 10500 € à déb + Honda Shadow 125, an 99, 19000 km, TBE 3000€ à déb
Tél. 06 63 45 00 13

Vds **405 GRD** an 90, 150000 km, 2300 €
Tél. 06 15 96 82 29

Vds moto **Peugeot XP6S,** an 99, TBE 1524 € Tél. 04 42 58 09 71(HR) ou 06 17 86 68 18

Vds **Renault 4** noire de collection, an 1956, TBE prix à déb Tél. 04 42 58 44 40 (ap 20h)

Vds **306 D turbo,** rouge lucifer, 3 portes, an 98, TBE nombreuses options + clim, 94000 km, ct ok 9500 €
Tél. 04 42 58 31 63

Vds Peugeot **104 Z,** grise, 74000 km, an 97, 5 vitesses, TBE 800 € Tél. 06 15 45 72 27

Vds Renault **Mégane, diesel,** grise, 83000 km, nombreuses options, clim, radio cd, TBE 6400 € Tél. 06 24 02 59 56 ou 04 42 58 23 75

Vds **4 jantes alu** chromées, mono sport 5 trous pour BMW série 3 type E 46, peu servie, factures, 440 €
Tél. 06 02 28 75 85

Cherche Peugeot **106, 205 ou Clio** diesel, faible km de 2000 à 7000 €
Tél. 04 42 51 31 12 (HR)

Vds **2 CV,** an 77, refaite à neuf, carrosserie, peinture, moteur sans plomb, embrayage carburateur, factures, 3400€
Tél. 04 42 51 36 20 (matin)

Vds **Suzuki 125,** très bon état de marche
Tél. 06 16 99 60 63

ÉTAT-CIVIL

NAISSANCES

VILLET Mélodie, JOURDAIN Elina, MURE Manon, MECONI Mathieu, IERACE Catheryne, CHELDI Brandon, FINIDORI Marc-Antoine, CIBRARI Mathieu, PEYRONEL Léa, DAUDE Marine, VAUBOURGEIX Léa, DESSI Nicolas-Patrick, JAVALOYES Rafaël, SCHANG Romain, BONNICI Victoria, BONNICI Maxence, MONTREDON Elisa, AUGER Antonio, PILUCCHINI Enzo, TALL Fallou, DEBRIL Thomas, PEREZ Priscillia, BELAYEL Mahmoud, SUEDOIS Axel, CUCCHIARA Fiona, WUSSLER Tom, DA SILVA RODRIGUES Matthias.

MARIAGE

CRUVEILLER Philippe/GIACALONE Chantal, HENEAUX Jean-Philippe/SANCHEZ Karine, LAUTENSI Elie/BESSI Brigitte, ETORE Christian/DESSENA Marie-Antoinette, CANNAROZZO Gaëtano/MOZZICONACCI Aline, HASNI Faycal/ TANDJAOUI Hafeda, SIMIONE Eric/CHARPIN Pascale, LEPETIT Gilbert/JOUGLA Régine, MOSTEFAOUI Fethi/SALAH Radia ben, BENSLIMI Karim/YOUSFI Keltoum, JOHANSSON Lars/BOSCA Marie-Claire, SAJOT Laurent/AYDJIAN Manuelle, JALABERT Bernard/MONNIER Séverine.

DÉCÈS

PEROTTI Marguerite épse DOTTA, MANCINI GIlbert, ALLEMAND Joseph, ZAJAC Jean, SIMON Alain, DELAVELLE Patrice, RIGAUD Mireille, TRUMEAU Denise veuve ROUSSELET, CARAMANNA Michel, CHUDZIK Alain, CAUCHOIS Marie-Madeleine épse MOGA, ASSANI Bacar, GRIMAUD Jean-Paul, ORSOLINI Léon, LINARI Marie-Thérèse veuve CATZEDDU, CHASTEL Célina épse LOZANO, BOSCA Georges, GERVASONI Catherine épse MARASTI, MARIEN Suzanne, PICCI Clovis, MAS François, PESELLI Monique épse FAUQUE.

énergies n°180

● Directrice de publication : Claude DURAND ● Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO ● Rédaction : Bruno COLOMBARI, Carole NÉRINI ● Secrétariat : Evelyne SERANO ● conception/réalisation PAO : Hervé POYEN ● Responsable de fabrication: Roger POLETTI ● Crédit Photos : Thierry ROSTANG, Jean-Claude TROJANI ● Flashage : SEILPCA ● Impression : CCI ● Abonnement : 3 € ● ISSN 1247-9233

● Service Municipal de Communication 273, Avenue Léo-Lagrange 13120 Gardanne Tél. 04 42 65 79 00 - Fax : 04 42 65 79 01

site: www.ville-gardanne.fr ● *mel:* info@ville-gardanne.fr

Droit au logement

CÉLINE FRANCESCHI, 32 ANS. Vous la rencontrerez en vous rendant à la permanence de la Confédération Nationale du Logement aux Logis de Notre-Dame, en compagnie de Roger Plumhans, le responsable de l'union locale. Emploi-jeune depuis trois ans, elle est prête à remuer ciel et terre pour aider locataires et copropriétaires dans leurs démarches. *« J'ai travaillé pendant cinq ans dans une agence immobilière avant d'entrer à la CNL. Ici, mes missions sont différentes puisque je m'occupe de ce qui concerne la défense du logement et de l'habitat. Les locataires viennent me voir lors des permanences juridiques à Notre-Dame ou au CCAS, là je les oriente, je les conseille, j'étudie chaque cas. »* Les habitants et copropriétaires concernés contactent Céline ou Roger pour des raisons très diverses ; problèmes dans le logement, rédaction d'un courrier, information des droits, création d'une amicale, intervention pour la réhabilitation des logements, etc. Sur ce dernier point, le quartier de Notre-Dame, dont la réhabilitation devrait voir le jour dès l'an prochain représente un dossier important pour cette association. A Gardanne, cinq cités sont actuellement affiliées à CNL, autant dire qu'il y a du travail tout au long de l'année. Les acquis obtenus suite à leurs interventions ne sont pas négligeables ; des résultats positifs qui ne font qu'augmenter la détermination de Céline. *« C'est un poste qui est plaisant. Œuvrer pour les autres, tout en respectant la loi me pousse à être incollable sur les questions liées au logement. Et quand on a affaire aux bailleurs sociaux ou d'autres organismes, il est préférable de connaître son métier. »* Là encore, elle n'hésite pas à suivre des formations, à participer aux réunions, à donner son avis sur les dossiers. Au quotidien elle répond aux questions des copropriétaires et des locataires. Aujourd'hui, elle semble très à l'aise dans l'exercice de ses fonctions, les cours qu'elle suit en parallèle à la faculté d'Aix-en-Provence l'ayant beaucoup aidée. En effet, depuis le mois d'octobre dernier, Céline a entamé une formation de deux ans en droit. Le seul inconvénient, c'est que les cours sont assurés le soir, entre 17h et 20h. Elle n'a pas hésité à abandonner des activités extra-professionnelles plus récréatives. *« Il est certain que cela représente un gros investissement, que cela demande du temps après une journée passée au boulot, puis du travail à la maison. »* Mais quand on a la volonté, tout est possible et le moins qu'on puisse dire c'est qu'elle est motivée par son activité. Quand on lui demande quels sont ses loisirs en dehors de son temps de travail, Roger Plumhans s'empresse de répondre *« elle chante... »* et bien paraît-il. On dit souvent que la musique adoucit les mœurs, dans ce type d'activité, on en a parfois bien besoin. Et quand arrive enfin le week-end, Laury 9 ans et Manuela 6 ans, profitent pleinement de leur maman, en chantant.

Carole Nerini